## DIGITAL CHANT STAND

OF THE GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

## The Service of Matins

for Sunday, June 8, 2025

Pentecostarion - Pentecost Sunday at Matins

Menaion - June 8
Katavasias of Pentecost I and II

**Text in English** 

## **Links to Matins Ordinary**

#### **Bilingual**

dcs.goarch.org/goa/dcs/p/b/matinsordinary/ascension/gr-en/bk.matinsordinary.ascension.pdf

#### **English**

dcs.goarch.org/goa/dcs/p/b/matinsordinary/ascension/en/bk.matinsordinary.ascension.pdf

#### Sources

GOASD Greek Orthodox Archdiocese of America. Fr. Seraphim Dedes. AC Anthony Cook. GKD George K. Duvall. KW Kallistos Ware. RB Richard Barrett. SD Fr. Seraphim Dedes.

TC Thomas Carroll. VPA Virgil Peter Andronache. GOA Greek Orthodox Archdiocese of America. HC Holy Cross Orthodox Press. OCA Orthodox Church in America.

NKJV Scripture taken from the New King James Version<sup>TM</sup>. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

#### **Disclaimer**

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and are subject to change without notice at the discretion of the Greek Orthodox Archdiocese of America.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means – electronic, mechanical, recording, or otherwise – for the purpose of sale without the express written permission of the Greek Orthodox Archdiocese of America.

#### **GOA DCS Website**

https://dcs.goarch.org

#### **Email**

dcsinfo@goarch.org

#### **Fonts**

Font copyright (c) 2010 Google Corporation with Reserved Font Arimo, Tinos and Cousine.

Copyright (c) 2012 Red Hat, Inc. with Reserved Font Name Liberation. This Font Software is licensed under the SIL Open Font License, Version 1.1.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench.

#### **Books - Sources**

#### **Pentecostarion**

Pentecost Sunday

Menaion - June 8

#### **MATINS**

#### **CHOIR**

## Mode pl. 4.

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

**Verse 1:** *Give thanks to the Lord and call upon His holy name.* 

**Verse 2:** All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.

**Verse 3:** And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.

**Apolytikion of the Feast.** 

From Pentecostarion - - -

## Mode pl. 4.

Blessed are You, O Christ our God. You sent down the Holy Spirit into the fishermen, and You gave them knowledge and wisdom in everything; and through them, as in a net You caught the whole world. O Lord who loves humanity, glory to You!

(3) [SD]

#### **PRIEST**

Again and again in peace let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

#### **PRIEST**

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**PRIEST** 

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

#### **PRIEST**

For Yours is the dominion, and Yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

**CHOIR:** Amen.

### Kathisma I.

From Pentecostarion - - -

**Mode 4.** Joseph marveled. Κατεπλάγη Ίωσήφ.

Let us celebrate with joy this final post-festal feast, \* O believers; for it is the feast of Pentecost today, \* and the fulfillment of the promise and the appointed time. \* For on this day the fire of the Paraclete \* descended to the earth immediately, \* as in the form of tongues, and illumined the Disciples \* and made them initiates of heaven. \* The holy light of the Holy Spirit \* has appeared and illumined the world. [SD]

Glory. Both now. **Repeat.** 

Let us celebrate with joy this final post-festal feast, \* O believers; for it is the feast of Pentecost today, \* and the fulfillment of the promise and the appointed time. \* For on this day the fire of the Paraclete \* descended to the earth immediately, \* as in the form of tongues, and illumined the Disciples \* and made them initiates of heaven. \* The holy light of the Holy Spirit \* has appeared and illumined the world. [SD]

#### Kathisma II.

From Pentecostarion - - -

## **Mode 4.** Joseph marveled. Κατεπλάγη Ἰωσήφ.

When the well-spring of the grace of the divine Spirit came \* down to those upon the earth and into fire-bearing streams \* parted noetically, it refreshed the Apostles \* and led them to the light. The fire became for them \* a dewy cloud and rainy flame illumining them. \* And we in turn through them received divine grace \* by means of fire and water. \* The holy light of the Holy Spirit \* has appeared and illumined the world. [SD]

Glory. Both now.

When the well-spring of the grace of the divine Spirit came \* down to those upon the earth and into fire-bearing streams \* parted noetically, it refreshed the Apostles \* and led them to the light. The fire became for them \* a dewy cloud and rainy flame illumining them. \* And we in turn through them received divine grace \* by means of fire and water. \* The holy light of the Holy Spirit \* has appeared and illumined the world. [SD]

#### Kathisma III.

From Pentecostarion - - -

## **Mode pl. 4.** When he perceived. Τὸ προσταχθέν.

After Your rising from the sepulcher, O
Savior, \* and Your divine Ascension to the heights
of heaven, \* You sent down on Your Disciples
Your glory, O Good One, \* renewing an upright
Spirit in them, O Christ. \* And therefore those men
who saw God proclaimed to all \* Your sayings
and Your economy, as if melodious guitars \* that
mystically are played with the pick \* of the Spirit,
O merciful Lord. [SD]

Glory. Both now. **Repeat.** 

After Your rising from the sepulcher, O Savior, \* and Your divine Ascension to the heights of heaven, \* You sent down on Your Disciples Your glory, O Good One, \* renewing an upright Spirit in them, O Christ. \* And therefore those men who saw God proclaimed to all \* Your sayings and Your economy, as if melodious guitars \* that mystically are played with the pick \* of the Spirit, O merciful Lord. [SD]

#### **PRIEST**

Again and again in peace let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

#### **PRIEST**

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

#### **PRIEST**

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

#### **PRIEST**

For blessed is Your name, and glorified is Your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

**CHOIR:** Amen.

#### **CHOIR**

# Antiphon 1. Mode 4.

From my youth, many passions war against me. O my Savior, I implore You, uphold me and save me. (2) [GOASD]

You who hate Zion, be shamed by the Lord; for you will be withered like grass in the fire. (2)

Glory.

By the Holy Spirit every soul is animated, and when purified, it is mystically uplifted and brightened by the triune Godhead. [GOASD]

Both now.

From the Holy Spirit the streams of grace well forth; they water all creation, so that life be engendered. [GOASD]

#### Prokeimenon. Psalm 142.

Your good Spirit shall guide me in the land of uprightness. (2)

**Verse:** O Lord, hear my prayer; give ear to my supplication in Your truth.

Your good Spirit shall guide me in the land of uprightness. [SAAS]

Stand for the Gospel reading.

**DEACON:** Let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

#### **PRIEST**

For You, our God, are holy, and You rest among the holy ones, and to You we offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

**CHOIR:** Amen.

#### Mode 2.

Let everything that breathes praise the Lord.

(2) Let everything that breathes praise the Lord.

[SAAS]

#### **DEACON**

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

**CHOIR:** Lord, have mercy. (3)

#### **DEACON**

Wisdom. Arise. Let us hear the holy Gospel.

**PRIEST:** Peace be with all.

**CHOIR:** And with your spirit.

#### **PRIEST**

The reading is from the holy Gospel according to John.

**DEACON:** Let us be attentive.

#### **CHOIR**

Glory to You, O Lord, glory to You.

**PRIEST** (from the gate)

#### Jn. 20:19 - 23

On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were gathered, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you." And when he had said this, he breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained." [RSV]

#### **CHOIR**

Glory to You, O Lord, glory to You.

#### READER

### Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the

abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased

with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Pentecostarion - - -

#### CHOIR

## Glory. Mode 2.

At the intercession of the Apostles, O Lord of mercy, blot out my many offenses. [SD]

#### Both now. Same Mode.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offenses. [5D]

## Idiomelon. Mode pl. 2.

**Verse:** Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, present in all places and filling all things, treasury of good things and giver of life: come; take Your abode in us; cleanse us of every stain, and save our souls, O Good one. [SD]

#### **PRIEST**

O God, save Your people and bless Your inheritance. Look upon Your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us Your rich mercies:

through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and ever-virgin Mary, by the power of the precious and lifegiving Cross, the protection of the honorable, heavenly, bodiless powers, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy apostles, our fathers among the saints, the great hierarchs and ecumenical teachers Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chrysostom; Athanasius,

Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria, Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonderworkers; the holy, glorious, great martyrs George the triumphant, Demetrios the myrrh-streamer, Theodore the soldier, and Theodore the general; Menas the wonderworker; Charalampus and Eleutherius, the hieromartyrs; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Catherine, Kyriaki, Photini, Marina, Paraskevi and Irene; our venerable and God-bearing fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna; and all Your saints:

We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

#### **CHOIR**

Lord, have mercy. (12)

#### **PRIEST**

Through the mercy, compassion, and love for humankind of Your only-begotten Son, with whom You are blessed, and Your all-holy, good and life-creating Spirit, now and ever and to the ages of ages.

**CHOIR:** Amen.

#### **READER**

Kontakion.

From Pentecostarion - - -

Mode pl. 4.

When the Most High God came down and confused the tongues, \* He divided the nations. \* When He distributed the tongues of fire, \* He called all to unity. \* And with one voice we glorify the all-holy Spirit. [SD]

#### Oikos.

Speedy and constant consolation give us, Your servants, O Jesus, when our spirits become despondent. Do not part from our souls when we are in trouble, nor be far from our minds when we are in peril. But draw near to us, draw near, O You who are everywhere. And as You are always with Your Apostles, so also unite yourself to us who long for You the Compassionate; so that united to You we may extol and glorify Your all-holy Spirit. [GKD]

Stand for the reading of the Synaxarion.

## **Synaxarion**

From the Menaion.

On June 8 we commemorate the translation of the relics of the Holy Great-martyr Theodore the Commander.

On this day is the Synaxis of the most-holy Theotokos and of the Archangel Michael in Sosthenio.

On this day we also commemorate the Holy Martyrs Nicander and Marcian.

On this day we commemorate the holy Martyr Kalliopi.

On this day, the Holy New-Martyr Theophanes, who was witnessed in Constantinople in the year 1559, died by torture.

#### From the Pentecostarion.

On this day, the eighth Sunday from Pascha, we celebrate holy Pentecost.

#### Verses

In a violent wind Christ distributes to the Apostles the Spirit in tongues of fire.

On one great day, the Spirit is poured out on the fishermen.

By the intercessions of the holy Apostles, O Christ our God, have mercy on us. Amen.

#### **CHOIR**

## Katavasias of Pentecost I and II Ode i. Grave Mode.

The Lord is a warrior when His arm is exalted;
\* and He cast into the sea Pharaoh's army and
chariots. \* Let us sing to Him, for He is glorified.

[GOASD]

#### Iambic. Mode 4.

Long ago, Moses entered the darkness where God was. \* Obtaining divine inscriptions, he promulgated \* God's Law. For cleansing his mind's eye he saw the only \* One who Is and was given knowledge of the Holy \* Spirit, whom he honored with inspired songs of praise. [GOASD]

#### Ode iii. Grave Mode.

"Do not leave Jerusalem until you have been clothed \* with the power to come from heaven,"

\* You commanded Your Disciples, O Christ. \*

"For I will send another Comforter like me. \* This will be the Spirit of my Father and of me. \* In Him your faith will be confirmed." [GOASD]

#### Iambic, Mode 4.

Unembarrassed prayer of the Prophetess
Hannah \* Shattered fetters on her womb that
made her barren, \* Ending the irritation of her
fruitful rival's \* Needling; for she brought a broken
heart and spirit \* To the omniscient God and only
Sovereign. [GOASD]

## Ode iv. Grave Mode.

Prophet Habakkuk considered that in the last times You would come, \* Christ, and to You he cried out, \* "O Lord, I have heard the report

of Your mighty power, \* that You came for the salvation of all Your anointed ones." [GOASD]

### Iambic. Mode 4.

Now, O King of kings, only Logos begotten
\* Of the only uncaused Father, as Benefactor \*
To Your Apostles You send out Your unerring, \*
Holy, consubstantial, equipotent Spirit. \* Evermore
we sing, "Glory to Your might, O Lord!" [GOASD]

#### Ode v. Grave Mode.

That which for the fear of You was conceived, O Lord, \* in the belly of the prophets, and was brought forth on the earth, \* the Spirit of salvation, \* now in the Apostles is creating clean hearts, \* and in the believers is renewed upright. \* For, as it is written, Your commandments are light and peace. [GOASD]

### Iambic. Mode 4.

Experience the fire-breathing dew of the Spirit,

\* Forgiving and purging your sins and offenses, \*
All you children of the Church who are illumined.

\* The grace of the Holy Spirit, as tongues of fire, \*
Has gone forth today as a new law from Zion. GOASDI

## Ode vi. Grave Mode.

I was feeling nauseous from mundane tempestuous worries. \* My sins, as if shipmates, threw me overboard into the maw of the beast that devours souls. \* Now, like Prophet Jonah, I am praying, \* "From this deathly Pit bring up my life, O Christ my God." [GOASD]

#### Iambic, Mode 4.

To snatch from corruption Adam and the entire \* Human race that was fallen, like Prophet Jonah \* Out of the maw of the sea beast, You, our Master, \* Shone forth, O Christ our God, from the immaculate \* Ever-Virgin, as expiation and salvation. [GOASD]

#### Ode vii. Grave Mode.

Those godly Servants, who were cast into the burning fiery furnace, \* sang hymns to God, who transformed the fire \* and made it like a moist whistling wind were blowing. \* They cried out, "You, O Lord, are God of our fathers, and blessed are You!" [GOASD]

#### Iambic, Mode 4.

Instruments were played discordantly, demanding \* Everyone fall down before the gold, lifeless image. \* Rousing the faithful now to sing with reverence: \* "You are blessed, equipotent, unoriginate \* Trinity!" is the luminous grace of the Spirit. [GOASD]

### Ode viii. Grave Mode.

We praise and we bless and we worship the Lord.

Unconsumed by fire was the burning bush on Sinai, \* revealing God to Prophet Moses, who was weak in speech and slow of tongue. \* And zeal for God kept the three Young Men unscathed by fire and led them to compose the hymn: \* "O all you works of the Lord, sing a hymn to the Lord, \* and exalt Him beyond measure unto all the ages." [GOASD]

#### Iambic. Mode 4.

Emblematic of the tri-luminous Godhead, \*
Releasing bonds and damping flames of old, those
Servants \* Extolled the Lord and invited all created
\* Nature to bless and to exalt beyond measure \*
The only omnific Savior as Benefactor. [GOASD]

Stand for the singing of Ode ix.

#### **DEACON**

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

#### **CHOIR**

From Pentecostarion - - -

# Ode ix. Canon 1. Grave Mode. Heirmos.

Μὴ τῆς φθορᾶς.

When you conceived, you experienced no deflowerment. \* You lent your flesh to the Logos, through whom all things were made. \* Therefore we magnify you, Virgin Theotokos, \* Mother who knew no man, space and holder of your Maker, who is uncontainable and infinite. (2)

## Troparia.

Glory to You, our God, glory to You.

That fire breathing and zealot Elijah joyfully \* boarded the blazing and fiery chariot of old, \* prefiguring fiery tongues, the Spirit who from heaven \* inspired the Apostles, who being thus illumined made the Trinity known to everyone.

[GOASD]

Glory to You, our God, glory to You.

Something unnatural and uncommon was heard today. \* For by the grace of the Spirit, the voice of each Disciple \* spoke a variety of languages. And therefore \* the peoples, tongues, and races heard the mighty works of God and learned about the Holy Trinity. [GOASD]

Canon 2 of the Feast.

From Pentecostarion - - -

Ode ix. Mode 4. Heirmos.

Χαίροις Ἄνασσα.

Theotokos, rejoice! Queen of all and the glory \* Of mothers and virgins! There is no eloquence, \* There is no hymn, no poetry, that can worthily \* Honor you. And when we think about your childbirth, \* Every mind is dazed. Therefore we all glorify you. (2) [GOASD]

## Troparia.

Glory.

To extol the Virgin who mothered Life is truly

- \* Right, for only she in her womb held the Logos.
- \* Assuming flesh, He healed our ailing human nature. \* Now in heaven, at the right hand of the Father \* Seated, He has sent down the grace of the Spirit. [GOASD]

## Both now.

Let us glorify the tri-luminous Essence \* As being wise, indivisible, equipotent, \* The Godhead, from which we have received the divine breath \* Of dazzling grace that flows therefrom and that has made us \* Resplendent through a mystical transformation. [GOASD]

## Katavasias Canon 1. Grave Mode.

When you conceived, you experienced no deflowerment. \* You lent your flesh to the Logos, through whom all things were made. \* Therefore we magnify you, Virgin Theotokos, \* Mother who knew no man, space and holder of your Maker, who is uncontainable and infinite. [GOASD]

#### Iambic. Mode 4.

Theotokos, rejoice! Queen of all and the glory

- \* Of mothers and virgins! There is no eloquence,
- \* There is no hymn, no poetry, that can worthily
- \* Honor you. And when we think about your childbirth, \* Every mind is dazed. Therefore we all glorify you. [GOASD]

#### **PRIEST**

Again and again in peace let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

#### **PRIEST**

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

#### **PRIEST**

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

#### **PRIEST**

For all the powers of heaven praise You, and to You they offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

**CHOIR**: Amen.

## Exaposteilaria.

From Pentecostarion - -

**Mode 3.** Having embellished heaven.

O all-holy Spirit \* who from the Father issues forth, \* and through the Son was indwelling \* in the unlettered Disciples, \* sanctify all who acknowledge \* You to be God, and save us. (2) [SD]

#### Another.

### **Mode 3.** Having embellished heaven.

Light is the Father, light the Logos; \* light is the Holy Spirit, \* which was sent to the Apostles \* in the form of fiery tongues, \* and through which the entire world is guided by the light \* to worship the Holy Trinity. [SD]

#### Lauds. Mode 4.

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God.

[SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

From Pentecostarion - - -

## Stichera Idiomela for the Feast. Mode 4.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. [SAAS]

Today, all the nations in the city of David saw paradoxical things, when the Holy Spirit descended in fiery tongues, according to the utterance of Luke the theologian. For he said, when the Disciples of Christ were gathered together, a sound came like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And they all began to speak with strange words, strange dogmas, strange teachings of the Holy Trinity. [SD]

#### Mode 4.

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

Today, all the nations in the city of David saw paradoxical things, when the Holy Spirit descended in fiery tongues, according to the utterance of Luke the theologian. For he said, when the Disciples of Christ were gathered together, a sound came like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And they all began to speak with strange words, strange dogmas, strange teachings of the Holy Trinity.

#### Mode 4.

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]

The Holy Spirit forever was, and is and will be, never beginning, never ending, but forever ranked and numbered with the Father and the Son. He is life and life-giving, light and giver of light; goodness itself and the source of goodness; through whom the Father is known and the Son is glorified, and by all is known the one power, one order, one worship of the Holy Trinity.

#### Mode 4.

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. ISAASI

The Holy Spirit is light and life, and a living noetic fount. Spirit of wisdom, Spirit of understanding; good, upright, noetic, ruling, purging offenses; God and deifying; He is fire issuing from fire, uttering, inciting, distributing the gifts of grace. Through Him the Prophets and the Apostles of God and the Martyrs all were crowned. Strange to hear, strange to see, fire distributed for the apportioning of gifts. [SD]

Glory. Both now.

From Pentecostarion - - -

#### Mode pl. 2.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, present in all places and filling all things, treasury of good things and giver of life: come; take Your abode in us; cleanse us of every stain, and save our souls, O Good one. [SD]

Stand for the Great Doxology.

## **Great Doxology**

Glory be to You who showed the light. Glory in the highest to God. His peace is on earth, His good pleasure in mankind. [SD]

We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ; and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, You who take away the sins of the world.

Accept our supplication, You who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For You alone are holy, You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name will I praise to eternity, and to the ages of ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Apolytikion.

From Pentecostarion - - -

Mode pl. 4.

Blessed are You, O Christ our God. You sent down the Holy Spirit into the fishermen, and You gave them knowledge and wisdom in everything; and through them, as in a net You caught the whole world. O Lord who loves humanity, glory to You!

[SD]